Regulation amending the Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière^{*}

An Act respecting the distribution of financial products and services (R.S.Q., c. D-9.2, s. 313(2))

1. The Regulation Governing Compulsory Professional Development of the Chambre de la sécurité financière has been amended by adding the following after section 8:

"8.1 At the latest by January 15 following the end of the 24-month period for representatives referred to in sections 2 and 3 and at the end of the 12-month period for representatives referred to in section 4, each representative himself or through the firm for which he is a copy of the independent partnership of which he is a copy of the attestations he must keep in accordance with section 8.

8.2 The Chamber shall send a default notice to each representative who has not accumulated the PDUs required under section 2, 3 or 4 and advise him of the consequences of such default.

8.3 A representative who is in default must, alter having received such notice from the Chamber, accumulate the number of PDUs he has failed to accumulate, at the latest by March 31 following the end of the 24- or 12-month period provided for in section 2, 3 or 4.

PDUs accumulated in such manner can only be credited for the period for which the representative is in default.

8.4 At the end of the period referred to in subsection 8.3, the Chamber shall send a notice of noncompliance to each representative who has not accumulated the required number of PDUs and advise him of the consequences of such default.

8.5 The Chamber shall advise the Bureau when it sends the notice referred to in subsection 8.4 to any representative who is in default.".

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3916

Gouvernement du Québec

O.C. 1262-2000, 25 October 2000

Professional Code (R.S.Q., c. C-26)

Ergothérapeutes

— Standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit

Regulation respecting the standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des ergothérapeutes du Québec

WHEREAS, under paragraph c of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), as it read before 15 October 1994, the Bureau of a professional order had to prescribe, by regulation, standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec, for the purposes of issuing a permit or specialist's certificate;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des ergothérapeutes du Québec duly adopted the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit by the Ordre professionnel des ergothérapeutes du Québec, approved by Order in Council 1418-92 dated 23 September 1992;

WHEREAS it is expedient to replace the Regulation;

WHEREAS, under paragraph c of section 93 of the Code, as amended by section 80 of chapter 40 of the Statutes of 1994, the Bureau of a professional order must, by regulation, prescribe standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec, for the purposes of issuing a permit or specialist's certificate, and standards of equivalence of the training of a person who does not hold a diploma required for such purposes;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des ergothérapeutes du Québec duly adopted the Regulation respecting the standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des ergothérapeutes du Québec;

^{*} The Regulation Governing Compulsory Professional Development of the Chambre de la sécurité financière, approved by Order in Council 1171-99 dated 13 October 1999 (1999, *G.O.*, 2, 3701) and has not been amended since that date.

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Regulation was published as a draft in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 November 1999 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting the standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des ergothérapeutes du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY, Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des ergothérapeutes du Québec

Professional Code (R.S.Q., c. C-26, s. 93, par. c)

DIVISION I

GENERAL

1. This Regulation applies to every person who does not hold a diploma giving access to the permit of the Ordre des ergothérapeutes du Québec and who applies for the recognition of a diploma issued by an educational institution situated outside Québec as equivalent for the purpose of obtaining a permit.

It also applies to every person who neither holds a diploma giving access to the Order's permit nor a diploma issued by an educational institution situated outside Québec that may be recognized as equivalent under this Regulation and who applies for the recognition of training received in Québec or elsewhere as equivalent to the diploma giving access to the permit, for the purpose of obtaining that permit. "diploma giving access to the permit" means a diploma recognized by regulation of the Government as giving access to the permit of the Order, made under the fist paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26);

"diploma equivalence" means the recognition by the Bureau of the Order, pursuant to subparagraph g of the first paragraph of section 86 of the Professional Code, that a diploma issued by an educational institution situated outside Québec certifies that a candidate's level of knowledge and skills is equivalent to the level that may be attained by the holder of a diploma giving access to the permit;

"training equivalence" means the recognition by the Bureau of the Order, pursuant to subparagraph g of the first paragraph of section 86 of the Professional Code, that a candidate's training has enabled him to attain a level of knowledge and skills equivalent to the level that may be attained by the holder of a diploma giving access to the permit.

3. The secretary of the Order shall forward a copy of this Regulation to a person applying for a diploma or training equivalence for the purposes of obtaining a permit from the Order.

DIVISION II

STANDARDS FOR EQUIVALENCE OF DIPLOMAS

4. A person holding a diploma in occupational therapy issued by an educational institution situated outside Québec shall be granted a diploma equivalence if that diploma was issued upon completion of university studies comprising the equivalent of the number of credits required by Québec universities to obtain a degree conferring the right to practise the profession. Each credit corresponds to 15 hours of theory and 30 hours of practice, or 45 hours of supervised clinical practicum. The credits shall be distributed as described in Schedule I and shall cover each of the identified subjects. In addition, the diploma thus obtained shall be accessible only to candidates with a collegial training or the equivalent.

5. Notwithstanding section 4, where the diploma for which equivalence is applied was obtained five years or more prior to the application, a diploma equivalence shall be denied if the knowledge acquired by the person no longer corresponds, taking into account developments in the profession, to the knowledge which, at the time of the application, is being taught in a program of study leading to a diploma recognized as giving access to the permit.

5264

2. In this Regulation,

In such a case, training may be recognized as equivalent in accordance with section 6, if the training received by the person since then has enabled him to attain the required level of knowledge.

DIVISION III

STANDARDS FOR EQUIVALENCE OF TRAINING

6. A person shall be granted a training equivalence if he has, at the end of at least five years full-time or 8750 hours relevant work experience in occupational therapy, a level of knowledge and skills equivalent to the level that may be acquired by a holder of a diploma recognized as giving access to the permit.

7. Notwithstanding section 6, where the training for which equivalence is applied was completed five years or more before the application, equivalence shall be denied if the knowledge and skills acquired by the person no longer correspond, taking into account developments in the profession, to the knowledge and skills which, at the time of the application, are acquired after a program of study leading to a diploma recognized as giving access to the permit.

8. In appraising the training presented in support of an application for training equivalence, the Bureau of the Order shall take the following factors into account, in particular:

(1) type and years of experience;

(2) type of courses taken and course content;

(3) clinical practicum served in occupational therapy under supervision;

(4) total years of education; and

(5) the fact that the candidate holds one or more diplomas issued in Québec or elsewhere.

DIVISION IV PROCEDURE FOR RECOGNITION OF

EQUIVALENCE

9. A person who, for the purpose of obtaining a permit of the Order, must be granted a diploma or training equivalence shall provide the secretary of the Order with the following documents and information:

(1) an application in writing to that effect, along with the filing of study fees prescribed pursuant to paragraph 8 of section 86.0.1 of the Professional Code; (2) his academic record, with a detailed description of the courses taken, the number of course hours completed or credits obtained, and an official transcript of the marks obtained;

(3) a true copy of the diplomas he holds;

(4) a true copy of his act of birth or, failing that, a copy of his passport;

(5) where applicable, an official document issued by the educational institution or competent authority, attesting to the candidate's participation in and successful completion of any clinical practicum in occupational therapy;

(6) where applicable, an official document attesting to his relevant work experience in occupational therapy, with a description thereof;

(7) where applicable, an official document attesting to any additional training received during the last five years, with a description thereof; and

(8) where applicable, any information related to the factors that the Bureau may take into account pursuant to section 8.

Where documents submitted in support of an application for recognition of an equivalence are written in a language other than French or English, they shall be accompanied by a translation in French. The translation shall be certified true to the original by a member of the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec or by an authorized consular or diplomatic representative.

10. The secretary of the Order shall forward the documents and information prescribed in section 9 to a committee formed by the Bureau of the Order, in accordance with paragraph 2 of section 86.0.1 of the Professional Code, to study equivalence applications and make an appropriate recommendation to the Bureau of the Order.

In order to make an appropriate recommendation, the committee may require the applicant to pass an examination or to successfully complete a training period, or both.

11. At the first meeting of the Bureau of the Order following receipt of the committee's recommendation, the Bureau shall decide

(1) to grant a diploma or training equivalence; or

(2) to deny a diploma or training equivalence.

The Bureau of the Order shall send a written notice of its decision to the person in question by registered mail, within 30 days of the date on which the decision was made.

Where the Bureau of the Order decides not to grant a diploma or training equivalence, it shall, on the same occasion, inform the candidate in writing of the programs of study leading to a diploma giving access to the permit or, if the nature of the diploma presented in support of the application for equivalence allows it, inform him in writing of the courses, examinations or training that should be successfully completed within the time period indicated by the Bureau of the Order, taking into account the candidate's level of knowledge and skills at the time of his application, for the training equivalence to be granted.

12. Where the Bureau of the Order does not recognize a diploma or training equivalence, the candidate may apply to the Bureau for review of the decision and for a hearing. The candidate shall send an application in writing to that effect to the secretary of the Order within 30 days of the mailing of the Bureau's decision.

Within 90 days following the date of receipt of an application for a hearing, the Bureau shall hear the candidate and shall review its decision if necessary.

To that end, the secretary of the Order shall convene the applicant by means of a notice in writing sent by registered mail not less than ten days before the date of the hearing.

The Bureau's decision is final and shall be sent to the person in writing by registered mail within 30 days following the date it is made.

13. This Regulation replaces the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit by the Ordre professionnel des ergothérapeutes du Québec, approved by Order in Council 1418-92 dated 23 September 1992.

However, an application for a diploma equivalence shall be decided on the basis of the replaced Regulation where the committee referred to in section 5 of that Regulation has sent a recommendation to the Bureau of the Order in respect of that application before the date of coming into force of this Regulation.

14. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette* officielle du Québec.

SCHEDULE I

(s. 4)

Subjects	Minimum credits or hours required
(1) BASIC SCIENCES	29 credits
Anatomy - gross anatomy - musculoskeletal system - neuroanatomy	8
Physiology	5
- gross physiology - neurophysiology	
Pathology	8
- gross pathology - psychopathology	
Kinesiology	3
- human motion, motor syst and biomechanical	em
Human development	2
 theory of development (children, adults, elderly) stages of child developme (cognitive-psychomotor-aff barriers to adult developme 	ective)
Psychology/sociology	3
- basic concepts	
(2) SCIENCES OF OCCUPAT THERAPY INTERVENTION	
Models and frames of refe	erence 6
Models In particular: - human occupation, occupa performance, ICIDH	ational
Frames of reference In particular: - humanist, developmental, psychoanalytic, systemic	

Sul	ojects	Minimum credits or hours required
	Analysis of activities	3
	- components, therapeutical potential and adaptation	
	Occupational therapy with various clienteles (children, adults, elderly) in the fields of mental and physical healt	h 24
	assessmenttreatment planningfollow-up	
	Environment	5
	 technology and technical aid health promotion community intervention 	ls
(3)	RESEARCH METHODS	5 credits
	Statistics and methodology	
(4)	MANAGEMENT	2 credits
	Professionalism, ethics Health care system Management skills	
(5)	CLINICAL TRAINING	1 000 hours
	Supervised practicum with various clienteles (children- adults-elderly) in the field of mental and physical health	f
	- assessment - intervention	
391	5	

Gouvernement du Québec

O.C. 1264-2000, 25 October 2000

Amendment to the Protocol of 9 February 1968, amended on 17 April 1969 and again on 20 February 1986, concerning exchanges between Québec and France in matters of physical education, sports and popular education made pursuant to the Franco-Québec Agreement of 27 February 1965 on a program of exchange and co-operation in the field of education

WHEREAS on 9 February 1968, the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic entered into a Protocol concerning exchanges in matters of physical education, sports and popular education;

WHEREAS the Protocol constituted the Office Franco-Québécois pour la Jeunesse whose object is to develop relations between the youth of Québec and of France, and for such purpose, to bring about, encourage and promote meetings and exchanges between groups of young managers and also between authorities in the field of youthful activities, recreation and sports;

WHEREAS on 11 August 2000, the Minister of International Relations of Québec and the Minister of Youth and Sports of the French Republic entered into an Amendment to the Protocol of 9 February 1968, amended on 17 April 1969 and further amended on 20 February 1986, concerning exchanges between Québec and France in matters of physical education, sports and popular education made pursuant to the Franco-Québec Agreement of 27 February 1965 on a program of exchange and cooperation in the field of education;

WHEREAS the purpose of the Amendment is to alter the object of the Office Franco-Québécois pour la Jeunesse and the composition of its board of directors;

WHEREAS under section 2 of the Act respecting the Office Franco-Québécois pour la Jeunesse (R.S.Q., c. O-5), the Office is governed by the provisions of the said protocol, of the amendments thereto and of the Act;

WHEREAS the Amendment constitutes an international agreement within the meaning of section 19 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales (R.S.Q., c. M-25.1.1);

WHEREAS under section 20 of that Act, an international agreement must be approved by the Government and signed by the Minister in order to be valid;